

Dziennik Urzędowy C 87

Unii Europejskiej

Tom 51

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

8 kwietnia 2008

<u>Powiadomienie nr</u>	<u>Spis treści</u>	<u>Strona</u>
II <i>Informacje</i>		
INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja		
2008/C 87/01	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	1
2008/C 87/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4896 — CVC Capital Partners/Katope International) ⁽¹⁾	4
2008/C 87/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.5049 — Goldman Sachs/Colony Capital/But) ⁽¹⁾	4
IV <i>Zawiadomienia</i>		
ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja		
2008/C 87/04	Kursy walutowe euro	5



V Ogłoszenia

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2008/C 87/05	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5113 — Abe Investment/Getty) — Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	6
2008/C 87/06	Wycofanie zgłoszenia o koncentracji (Sprawa COMP/M.5106 — Candover/Bourne Leisure) ⁽¹⁾	7

INNE AKTY

Komisja

2008/C 87/07	Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych	8
--------------	--	---



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 87/01)

Data przyjęcia decyzji	30.1.2008
Numer pomocy	N 357/07
Państwo członkowskie	Węgry
Region	Minden régió
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Az Oktatási és Kulturális Minisztérium fejezeti kezelésű előirányzatai és a Nemzeti Kulturális Alap
Podstawa prawna	A Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény; a Kormány .../2007. (...) Kormány rendelettervezete a kultúrát és a kulturális örökség megőrzését előmozdító állami támogatásokról; a Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény végrehajtásáról szóló 9/2006. (V.9.) NKÖM rendelet; az oktatási és kulturális miniszter .../2007. (...) OKM rendelettervezete a Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény végrehajtásáról szóló 9/2006. (V.9.) NKÖM rendelet módosításáról; a XX. Oktatási és Kulturális Minisztérium költségvetési fejezethez tartozó fejezeti kezelésű előirányzatok pályázat útján történő felhasználásának szabályairól szóló .../2007. OKM rendelettervezete
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Promowanie kultury, Zachowanie dziedzictwa kulturowego
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie, Pożyczka uprzywilejowana
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 37 699,1 mln HUF Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 226 194,6 mln HUF
Intensywność pomocy	100 %
Czas trwania	1.9.2007-1.9.2012
Sektory gospodarki	Działania w dziedzinie kultury

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	1. Oktatási és Kulturális Minisztérium H-1055 Budapest, Szalay u. 10-14. 2. Nemzeti Kulturális Alap H-1085 Budapest, Gyulai Pál utca 13
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data przyjęcia decyzji	21.2.2008
Numer pomocy	N 761/07
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Region	Northern Ireland
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Northern Ireland R&D Challenge Fund
Podstawa prawna	Article 9(a) of the Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982, Part III
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Badania i rozwój
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie, Dostarczenie kapitału podwyższonego ryzyka
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 0,5 mln GBP
Intensywność pomocy	60 %
Czas trwania	1.1.2008-31.12.2008
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Invest NI Bedford Square Bedford Street Belfast BT2 7EH
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data przyjęcia decyzji	8.2.2008
Numer pomocy	N 13/08
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Friuli-Venezia-Giulia
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Modifica del regime di aiuti N 433/04 a favore dell'ambiente nel Friuli-Venezia-Giulia

Podstawa prawna	Deliberazione della Giunta regionale n. 1002 del 22 aprile 2004
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Ochrona środowiska
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 8,5 mln EUR
Intensywność pomocy	45 %
Czas trwania	1.1.2008-31.12.2008
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Friuli-Venezia-Giulia Via Udine 9 I-34132 Trieste
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.4896 — CVC Capital Partners/Katope International)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 87/02)

W dniu 8 lutego 2008 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32008M4896. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego (<http://eur-lex.europa.eu>).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.5049 — Goldman Sachs/Colony Capital/But)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 87/03)

W dniu 11 marca 2008 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32008M5049. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII
EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

7 kwietnia 2008 r.

(2008/C 87/04)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,5693	TRY	Lir turecki	2,0071
JPY	Jen	161,13	AUD	Dolar australijski	1,6977
DKK	Korona duńska	7,4592	CAD	Dolar kanadyjski	1,5804
GBP	Funt szterling	0,78935	HKD	Dolar hong kong	12,2257
SEK	Korona szwedzka	9,3687	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9760
CHF	Frank szwajcarski	1,5917	SGD	Dolar singapurski	2,1682
ISK	Korona islandzka	113,51	KRW	Won	1 529,91
NOK	Korona norweska	7,9685	ZAR	Rand	12,2705
BGN	Lew	1,9558	CNY	Juan renminbi	10,9875
CZK	Korona czeska	25,019	HRK	Kuna chorwacka	7,2725
EEK	Korona estońska	15,6466	IDR	Rupia indonezyjska	14 429,71
HUF	Forint węgierski	254,05	MYR	Ringgit malezyjski	5,0037
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	65,471
LVL	Łat łotewski	0,6971	RUB	Rubel rosyjski	36,9900
PLN	Złoty polski	3,4568	THB	Bat tajlandzki	49,692
RON	Lej rumuński	3,6808	BRL	Real	2,6703
SKK	Korona słowacka	32,388	MXN	Peso meksykańskie	16,5404

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5113 — Abe Investment/Getty)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2008/C 87/05)

1. W dniu 28 marca 2008 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Abe Investment, L.P. („Abe Investment”, Stany Zjednoczone), kontrolowane przez Hellman & Friedman Capital Partners VI, L.P. („HFCP”, Stany Zjednoczone) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Getty Images, Inc. („Getty Images”, Stany Zjednoczone) w drodze porozumienia o połączeniu Abe Acquisition Corp. („Abe Acquisition”, Stany Zjednoczone), spółki zależnej Abe Investment należącej w całości do tego przedsiębiorstwa, z Getty Images.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku HFCP: fundusz PE. Sektory, w których prowadzone są inwestycje: usługi finansowe, opieka zdrowotna, sektor przemysłowy/energetyczny, ubezpieczenia, środki masowego przekazu/marketing, usługi specjalistyczne, usługi w zakresie oprogramowania/usługi informacyjne,
- w przypadku Getty Images: tworzenie i rozprowadzanie cyfrowych treści medialnych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5113 — Abe Investment/Getty, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Wycofanie zgłoszenia o koncentracji
(Sprawa COMP/M.5106 — Candover/Bourne Leisure)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 87/06)

(Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004)

W dniu 7 marca 2008 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie o planowanej koncentracji między Candover Partners Limited („Candover”, Zjednoczone Królestwo) i Bourne Leisure Holdings Limited („Bourne Leisure”, Zjednoczone Królestwo). W dniu 28 marca 2008 r. zgłaszające strony poinformowały Komisję o wycofaniu zgłoszenia.

INNE AKTY

KOMISJA

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2008/C 87/07)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji w terminie sześciu miesięcy od daty niniejszej publikacji.

STRESZCZENIE

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006**„AIL BLANC DE LOMAGNE”****NR WE: FR/PGI/005/0470/15.06.2005****CHNP () CHOG (X)**

Niniejsze streszczenie zawiera główne elementy specyfikacji produktu i jest przeznaczone do celów informacyjnych.

1. Właściwy organ państwa członkowskiego:

Nazwa: Institut National de l'Origine et de la Qualité (I.N.A.O.)
Adres: 51, rue d'Anjou
F-75008 Paris
Tel.: (33) 153 89 80 00
Faks: (33) 142 25 57 97
E-mail: info@inao.gouv.fr

2. Grupa składająca wniosek:

Nazwa: Association de Défense de l'ail blanc de Lomagne
Adres: Comité BGSO/Agropôle
Bât. Alphagro
BP 206
F-47931 Agen cedex 9
Tel.: (33) 553 77 22 70
Faks: (33) 553 77 22 79
E-mail: ailblancdelomagne@valorhea.fr
Skład: Producenci/przetwórcy (X) inni (X)

(¹) Dz.U. L 93 z 31.3.2006, str. 12.

3. Rodzaj produktu:

Klasa 1.6: Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone

4. Specyfikacja produktu:

(podsumowanie wymogów określonych w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

4.1. *Nazwa produktu:* „Ail blanc de Lomagne”

- 4.2. *Opis produktu:* Białe bulwy w odcieniu kości słoniowej, niekiedy z fioletowym zabarwieniem składające się z kilku ząbków (8 do 12 w zależności od rozmiaru). Biały czosnek z Lomagne wyróżnia się wielkością i regularnością ząbków w kolorze beżowym przechodzącym w kremowy, niekiedy z fioletowymi prążkami. Każdy z ząbków otoczony jest łupiną składającą się z jednej błonki. Całość tworząca bulwę pokryta jest kilkoma cienkimi błonkami.

Bulwy białego czosnku z Lomagne wprowadzane są do obrotu w kategoriach Extra lub w kategorii I z odpowiednimi ograniczeniami, jak na przykład minimalna średnica wynosząca 45 mm.

Biały czosnek z Lomagne wprowadzany jest do obrotu suchy, prezentowany tradycyjnie w formie warkocza lub koszyka, w torebce lub na tackach, bądź porcjowany w siatkach.

- 4.3. *Obszar geograficzny:* Uprawa, suszenie, obieranie, dokonywanie tradycyjnej prezentacji oraz zatwierdzenie ma miejsce w określonym obszarze geograficznym. Przy określaniu obszaru geograficznego CHOG bierze się pod uwagę:

historię produkcji na tym obszarze,

lokalizację produkcji na podstawie spisu producentów dokonywanego w organizacjach producentów, charakterystykę glebo-klimatyczną gruntów, na których czosnek uprawiany jest od kilku dziesięcioleci.

Obszar geograficzny obejmuje 200 następujących gmin, znajdujących się w dwóch departamentach:

154 gminy z departamentu Gers

Ansan	Isle-Arne	Preignan
Ardizas	Isle-Bouzon	Pujaudran
Aubiet	Isle-Jourdain	Puycasquier
Augnax	Jégun	Puységur
Aurade	Juilles	Razengues
Avensac	Labrihe	Rejaumont
Avezan	Lagarde	Romieu
Ayguetinte	Lagardère	Roquefort
Bajonnette	Lalanne	Roquelaure
Beaucaire	Lamothe-Goas	Roquelaure-Saint-Aubin
Beaumont	Larressingle	Roquepine
Beaupuy	Larroque-Engalin	Rozès
Béraud	Larroque-Saint-Sernin	Sainte-Anne
Berrac	Lavardens	Saint-Antoine

Bezolles	Lectoure	Saint-Antonin
Bivès	Lias	Saint-Avit-Frandat
Blanquefort	Ligardes	Saint-Brès
Blaziert	Lussan	Sainte-Christie
Bonas	Magnas	Saint-Clar
Brugnens	Maignaut-Tauzia	Saint-Créac
Cadeilhan	Mansempuy	Saint-Cricq
Cassaigne	Mansencome	Sainte-Gemme
Castelnaud-d'Arbieu	Maravat	Saint-Georges
Castelnaud-sur-l'Auvignon	Marestaing	Saint-Germier
Castera-lectourois	Marsan	Saint-Leonard
Castera-Verduzan	Marsolan	Sainte-Marie
Casteron	Mas-d'Auvignon	Saint-Martin-de-Goyne
Castet-Arrouy	Maurens	Sainte-Mère
Castillon-Saves	Mauroux	Saint-Mézard
Catonvielle	Mauvezin	Saint-Orens
Caussens	Mérens	Saint-Orens-Pouy-Petit
Céran	Miradoux	Saint-Paul-de-Baise
Cézan	Miramont-Latour	Saint-Puy
Clermont-Saves	Mirepoix	Sainte-Radegonde
Cologne	Monbrun	Saint-Sauvy
Condom	Monferran-Saves	Sarrant
Crastes	Monfort	Sauvetat
Encausse	Montaut-les-Crèneaux	Ségoufielle
Endoufielle	Montestruc-sur-Gers	Sempesserre
Escorneboeuf	Montiron	Séremputy
Estramiac	Mouchan	Sirac
Flamarens	Nougaroulet	Solomiac
Fleurance	Pauilhac	Taybosc
Frégouville	Pergain-Taillac	Terraube

Gaudonville	Pessoulens	Thoux
Gavarret-sur-Aulouste	Peyrecave	Touget
Gazaupouy	Peyrusse-Massas	Tournecoupe
Gimbrède	Pis	Tourrenquets
Gimont	Plieux	Urdens
Giscaro	Pouy-roquelaure	Valence-sur-baise
Goutz	Préchac	Saint-Caprais
Homps		
46 gminy z departamentu Tarn-et-Garonne		
Auterive	Faudoas	Marsac
Balignac	Gariès	Maubec
Beaumont-de-Lomagne	Gensac	Maumusson
Beaupuy	Gimat	Montain
Belbèze	Glatens	Montgaillard
Bouillac	Goas	Poupas
Bourret	Gramont	Puygaillard-de-Lomagne
Cause	Labourgade	Saint-Arroumex
Comberouger	Lachapelle	Saint-Cirice
Cordes-Tolosannes	Lafitte	Saint-Jean-du-Bouzet
Coutures	Lamothe-Cumont	Saint Loup
Cumont	Larrazet	Saint-Sardos
Dunes	Lavit	Sérignac
Escazeaux	Mansonville	Sistels
Esparsac	Marignac	Vigueron
Fajolles		

- 4.4. *Dowód pochodzenia:* W celu identyfikacji działek producent zapisuje w rejestrze upraw: nazwę gminy, powierzchnię, numer księgi katastralnej, odmianę i wcześniejsze uprawy.

Przy każdej partii dostarczonej do punktu pakującego identyfikacja działek zostaje naniesiona na dowód dostawy. Po sprawdzeniu zgodności partii z właściwościami białego czosnku z Lomagne, partie „CHOG” są identyfikowane w szczególny sposób i pakowane oddzielnie od innych partii. Każde opakowanie (tacki lub porcje) ma swoją wyłączną identyfikację zapewniającą identyfikowalność.

- 4.5. *Metoda produkcji:*

Na etapie produkcji:

Wszystkie działania związane z produkcją, suszeniem i obieraniem mają miejsce na określonym obszarze.

Przy wyborze nasion producent korzysta z listy odmian wydawanej corocznie przez stowarzyszenie i dokonuje zasiewów wyłącznie z wykorzystaniem zatwierdzonych nasion.

Odmiany dopuszczone do zasadzenia zostały wyselekcjonowane w oparciu o dwie odmiany wzorcowe pochodzące z populacji „Blanc de Lomagne”. Progi dopuszczalności nowych odmian określone są w celu porównania ich właściwości z właściwościami odmian wzorcowych.

W Lomagne grunty odpowiednie do uprawy czosnku mają poziom zawartości gliny wyższy niż 20 %. Wyklucza się kwaśne gleby, których pH jest niższe niż 7,5. Analiza fizyczno-chemiczna działki umożliwia sprawdzenie, czy rodzaj gleby jest korzystny do rozpoczęcia uprawy.

Na rozpoczęcie uprawy producent wybiera działkę znajdującą się we właściwym obszarze geograficznym, na której od trzech lat gospodarczych nie uprawiano czosnku. Sorgo, kukurydza, lucerna, uprawy łąkowe oraz inne z rodzaju *Allium* nie mogą być wcześniej uprawiane na danym obszarze.

Zasiewy dokonywane są między 15 października a 15 grudnia.

Każda czynność fitosanitarna wynika z badań na terenie działki i/lub badań wykonywanych przez techników na działkach referencyjnych i/lub wymogów sprawozdania technicznego. W celu zapewnienia wymiany substancji czynnych, producent korzysta z informacji zapisanych w rejestrze upraw, jak również z wykazu produktów posiadających homologację do stosowania w uprawie. Badania diagnostyczne urzędów rozpylających dokonywane są co dwa lata.

Podjmując decyzje dotyczące nawożenia producent bierze pod uwagę analizę gleby na działce wykonaną nie później niż trzy lata wstecz. Stosowanie nawozów jest racjonowane i ograniczane. Uwzględnia ono etap wegetacji roślin.

Przy rozpoczęciu zbiorów producent bierze pod uwagę wizualną ocenę dojrzałości (żółknięcie liści, mięknięcie szyjki) powiązaną ze stosunkiem masy bulw do masy liści.

Suszenie czosnku odbywa się tradycyjnie na drążku lub metodą wentylacji wymuszonej. Postęp suszenia jest określany przez kontrolę utraty masy czosnku: okres suszenia odpowiada utracie masy od 20 do 30 % w porównaniu z początkową masą zebranych bulw.

Po wysuszeniu czosnek jest obowiązkowo obierany ręcznie, aż do osiągnięcia poziomu wystarczającej białości bulw. Chodzi o usunięcie pokrytych nalotem, odbarwionych lub pękniętych zewnętrznych błonek, tak aby ostatnia błonka pozostała nienaruszona. Podczas obierania korzenie obcinane są ręcznie na wysokości podstawy korzenia w taki sposób, aby pozostała ona nienaruszona.

Następnie czosnek może być sortowany i zatwierdzany w określonym obszarze, tak jak to niegdyś się odbywało i jak to odbywa się dzisiaj, w punkcie pakującym lub w gospodarstwie. Lokalizacja tych czynności pozwala również zagwarantować możliwość identyfikowania produktu.

Zebrany czosnek można po zatwierdzeniu prezentować w tradycyjnych formach prezentacji białego czosnku z Lomagne, takich jak pęk, koszyk lub warkocz.

4.6. Związek z obszarem geograficznym:

Renoma dawna i obecna:

Co się tyczy historii produkcji, to zbiór statystyk rolnych regionu Castelsarrasin z roku 1868 wspomina o opłacalności uprawy czosnku na terenie departamentu Tarn-et-Garonne. Od roku 1902 spisano 80 hektarów czosnku na terenie gminy Beaumont-de-Lomagne. Jak wskazują roczne statystyki rolne, uprawa czosnku nadal rozwijała się w Lomagne w XX wieku: 500 hektarów w 1929 r. i 2 810 hektarów w roku 1980.

Utworzenie w roku 1936 zakładów DURAN oraz pojawienie się tradycyjnych targów, na których rolnicy sprzedawali nadwyżkę produkcji dowodzi tego, że w Lomagne handlowano czosnkiem już wcześniej.

Od początku lat sześćdziesiątych organizuje się wiele imprez związanych z czosnkiem: pierwszy konkurs na najpiękniejszy pęk czosnku odbył się w Beaumont-de-Lomagne w roku 1961.

Od roku 1994 corocznie organizuje się jednodniowe święto czosnku w Beaumont-de-Lomagne.

Równocześnie od roku 1960 prowadzi się badania zmierzające do udoskonalenia technik produkcji. Wyniki tych badań przedstawiane były podczas krajowych dni czosnku organizowanych w latach 1966–1974 w Beaumont-de-Lomagne.

Różne imprezy związane z białym czosnkiem z Lomagne, w tym wiele tradycyjnych konkursów, podtrzymują świąteczną i biesiadną atmosferę związaną z produkcją czosnku i wpływają na renomę produktu.

Inne cechy: zachowanie tradycyjnych umiejętności

Produkcja białego czosnku z Lomagne charakteryzuje się zachowaniem umiejętności odziedziczonych po przodkach w zakresie suszenia czosnku na drążku, ręcznego obierania czosnku oraz tradycyjnych sposobów prezentacji (pęki, koszyki lub warkocze).

Tradycyjne suszenie na drążku polega na zawieszeniu zebranego czosnku na drążkach w zadaszonym, otwartym pomieszczeniu. Wiatr zwany Autan odgrywa istotną rolę w naturalnym suszeniu czosnku. Jest to ciepły i suchy wiatr od Morza Śródziemnego. Jest on bardzo gwałtowny w Lomagne i w ten sposób przyczynia się do utrzymania tradycyjnego suszenia na drążku.

Obowiązkowe ręczne obieranie umożliwia otrzymywanie produktu o nienagannej prezentacji charakterystycznej dla białego czosnku z Lomagne: jednolita, biała bulwa bez pęknięć, równo obcięte korzenie.

Brak sztywnego pędu kwiatostanowego umożliwia prezentację charakterystyczną dla białego czosnku z Lomagne, taką jak warkocze i pęki. Te tradycyjne prezentacje są powszechnie obecne podczas imprez związanych z białym czosnkiem z Lomagne.

4.7. Organ kontrolny:

Nazwa: Qualisud

Adres: BP 102 Agropole
F-47000 Agen

Tel.: (33) 558 06 15 21

Faks: (33) 558 75 13 36

E-mail: Qualisud@wanadoo.fr

Qualisud jest organem certyfikującym zatwierdzonym i akredytowanym zgodnie z normą EN 45011.

4.8. Etykietowanie: Bez uszczerbku dla przepisów szczególnych wynikających z ustawodawstwa francuskiego, prawodawstwa wspólnotowego lub międzynarodowego, etykieta powinna zawierać następujące zapisy właściwe dla CHOG:

- nazwa produktu: „Ail Blanc de Lomagne”,
 - logo wspólnotowe „CHOG”,
 - numer identyfikacyjny partii.
-